

EIDOS

design Giovanni Baccolini

DETAILS

Con la versione su barra sono disponibili varie alternative di piede, suddivise in due gruppi principali: piedi mobili anti-ribaltamento e piedi fissi centrali (1,2,3,4). I piedi mobili anti-ribaltamento possono avere i livellatori, le ventose o il più sofisticato sistema che abbina le ruote piroettanti ai livellatori regolabili dall'alto. I piedi fissi centrali possono integrare il diffusore d'aria (4). L'illuminazione di inizio-fine fila e il porta-bicchiere in acciaio verniciato, incorporati nel fianco, rappresentano ulteriori dettagli che rendono completo il programma Eidos (7). Sedile con micro-molle insacchettate a richiesta (8). Predisposizione per linea elettrica e/o dati del fianco (9).

The version of Eidos on a beam has various options for the feet, divided into two main groups: free-standing feet and central fixed feet (1,2,3,4). The free-standing feet come with levellers, suction caps or a more sophisticated system with both swivel castors and levellers, which can be adjusted from above. The central fixed feet can be fitted with an incorporated air diffuser (4). The end-of-row lighting and cup-holder in lacquered steel, incorporated in the side, are the extra details that complete the Eidos seating system (7). The seat has micro-pocket springs, (8) on request. The side can be equipped for an electric / data power line (9).

La version sur barre propose plusieurs types de pied divisés en deux groupes principaux : pied mobile anti-basculement et pied fixe central (1,2,3,4). Le pied mobile anti-basculement peut avoir un vérin de mise à niveau, une ventouse ou le système plus sophistiqué qui associe les roulettes pivotantes aux vérins de mise à niveau réglables par le haut. Le pied fixe central peut être équipé d'un diffuseur d'air (4). L'éclairage aux deux extrémités de la rangée et le porte-verre en acier laqué, incorporés dans le flanc, sont les autres détails qui complètent le programme Eidos (7). Assise avec micro-ressorts ensachés sur demande (8). Flanc prévu pour la ligne électrique et/ou de données (9).

Mit der Ausführung auf Leiste sind verschiedene Fußalternativen erhältlich, die in zwei Hauptgruppen unterteilt sind: Bewegliche, vor Kippen geschützte und feste zentrale Füßchen (1,2,3,4). Die beweglichen Kippschutz-Füße können Nivellierungen, Saugköpfe oder ein ausgeklügeltes System haben, das die Schwenkräder mit den von oben einstellbaren Nivellierungen vereint. Die festen zentralen Füße können den Luftdiffusor integrieren (4). Die Beleuchtung des Beginns/Ende der Reihe und der lackierte Stahlglasshalter in dem Seitenteil stellen weitere Details dar, die das Programm Eidos abschließen (7). Sitzmöbel mit integrierten Mikrotaschenfederkern auf Wunsch (8). Vorrüstung für Stromkabel und/oder Datenübertragung im Seitenteil (9).

Con la versión sobre barra hay disponibles varias alternativas de pie, subdivididas en dos grupos principales: pies móviles antivuelco y pies fijos centrales (1,2,3,4). Los pies móviles antivuelco pueden incorporar niveladores, las ventosas o el sofisticado sistema que combina las ruedas giratorias con los niveladores regulables desde arriba. Los pies centrales fijos pueden integrar el difusor de aire (4). La iluminación de comienzo-fin de la fila y el porta vaso de acero pintado, incorporados en el costado, representan otros detalles que completan el programa Eidos (7). Asiento con micro-muelles encapsulados, a pedido (8). Predisposición del lateral para línea eléctrica y/o de datos (9).

Com a versão sobre longarina estão disponíveis várias alternativas de pés, divididos em dois grupos principais: pés móveis anti-tombamento e pés fixos centrais (1,2,3,4). Os pés móveis anti-tombamento podem ter niveladores, ventosas ou o sistema mais sofisticado que associa as rodinhas pivotantes aos niveladores ajustáveis de cima. Os pés fixos centrais podem integrar o difusor de ar (4). A iluminação de início e final de fileira e o porta-copos em aço pintado, incorporados ao painel lateral, representam os detalhes adicionais que completam o programa Eidos (7). Assento com micro molas ensacadas, sob encomenda (8). Predisposição para a rede elétrica e/ou dados no painel lateral (9).

DETAILS



TECHNICAL DATA

Sedile, schienale ed eventuale poggiatesta in multistrati di faggio. Gamba in tubolare ovale d'acciaio saldata a piede in lamiera d'acciaio imbutito o, nella versione OPPORTUNITIES con fiancata in profilato d'acciaio con pannelli laterali imbottiti. Zoccolo terminale in lamiera d'acciaio. Parte inferiore del retro schienale in PP grigio o nero, in multistrato di faggio o, nella versione WOOD completamente in multistrato di faggio. Appoggia braccio in PP, imbottito o in multistrato di faggio. Parti in legno a vista impiallacciabili con finiture a scelta. Parti metalliche a vista verniciate grigio alluminio o nere. Imbottiture ignifughe dello schienale in PUR e del sedile in PUR schiumato a freddo. Versione su trave, a gamba centrale, con barra portante in acciaio disponibile anche con gambe antiribaltamento in tubolare di acciaio con piedini regolabili e ventose in gomma o piedini regolabili e ruote piroettanti. Tavoleta antipanico a scomparsa nel bracciolo o, nella versione AMERICA, con chiusura tra sedile e fiancata. Piano di scrittura antipanico fissato sul retro. Numerazione posto e fila.

Seat, backrest and the optional headrest in beech ply-wood. Leg of oval tubular steel welded to a drawn steel foot with side padded panels, or in the OPPORTUNITIES version, full side panels and kick steel plate. Lower part of the rear backrest in grey or black PP cover, in multi-ply beech, or completely in multi-ply beech for the WOOD version. Arm pads in black PP, in upholstered PP or in beech-wood. Exposed wood parts veneered with a choice of finishes. Exposed metal parts varnished aluminum grey or black. Backrest and seat padding in PUR fire-resistant. Version on a beam with central leg, with bearing beam in steel tube, available on a beam with freestanding mobile feet, on adjustable glides with optional suction caps or with adjustable glides and castors. Foldaway side arm anti-panic writing tablet or, in the AMERICA version, foldaway between seat and side arm. Writing tablet, anti-panic, fitted to the chair back. Row and place numbering.

Assise, dossier et l'éventuel appui-tête en bois de hêtre stratifié. Piètement en tube d'acier ovale soudé à une base en tôle d'acier emboutie et avec flancs en profilé d'acier avec panneaux latéraux rembourrés ou en les versions OPPORTUNITIES jusqu'au sol avec socle de flanc en tôle d'acier. Carter de protection de la partie inférieure du dossier arrière en PP gris ou noir ou en bois de hêtre multi plis teinté pour la version WOOD. Accoudoir en PP, en PP revêtu ou en bois de hêtre peint. Parements apparents plaqués avec multiples finitions au choix. Pièces métalliques visibles peintes gris aluminium ou noire. Rembourrage du dossier et de l'assise en PUR auto-extinguible. Version sur poutre, sur pied central, avec poutre portante en tube d'acier disponible aussi avec pieds mobiles anti-basculement en tube d'acier sur patins réglables et ventouses en caoutchouc ou sur patins réglables et roulettes pivotantes. Tablette écriteoire anti-panique escamotable dans l'accoudoir ou, dans la version AMERICA, escamotable parmi l'assise et le flanc. Pupitre, fixé à l'arrière. Numérotation de place et de rangée.

Sitzfläche, Rückenlehne und die eventuelle Kopfstütze aus mehrschichtigem Buchenholz. Bein aus ovalem Stahlrohr, am Fuß aus tiefgezogenem Stahlblech geschweißt oder in der Version OPPORTUNITIES mit Seitenteil aus Stahlprofil mit gepolsterten seitlichen Paneelen. Abschließender Sockel aus Stahlblech. Der untere Teil der Rückenlehnenrückseite aus grauem oder schwarzem PP, mehrschichtigem Buchenholz oder in der Version WOOD vollständig aus mehrschichtigem Buchenholz. Armlehne aus PP, gepolstert oder aus mehrschichtigem Buchenholz. Sichtbare lackierte Holzteile oder furnierbar mit wahlweiser Ausführung. Sichtbare, schwarz oder Alu-grau lackierte Metallteile. Feuerfeste Polsterungen der Rückenlehne aus PUR und der Sitzfläche aus kaltgeschäumten PUR. Ausführung auf Träger, mit zentralem Bein, mit Stützstange aus Stahl, auch mit beweglichen Beinen erhältlich. Antipanic-Tischchen in der Armlehne eingelassen, oder in der Version AMERICA, mit Verschluss zwischen Sitzfläche und Seitenteil. Auf der Rückseite befestigte Antipanic-Schreibfläche. Sitz- und Reihenummerierung.

Asiento y respaldo y eventual apoyacabeza en madera estratificada de haya. Pata lateral de tubo elíptico de acero soldada a un pie en chapa de acero embutido y con en perfil de acero con paneles laterales acolchados, o bien, en la versión OPPORTUNITIES, hasta al suelo con rodapié terminal en chapa de acero. Parte inferior detrás del respaldo en PP gris o negro. Apoyabrazos en PP negro, en PP tapizado o en madera de haya pintada natural. Partes de madera a la vista chapadas con madera precompuesta con acabados a elección. Partes metálicas a la vista pintadas con polvo epoxídico antirrayas, de color gris aluminio o negro. Acolchados del asiento y del respaldo en espuma de PUR autoextinguible. Versión sobre barra, con pata central, con barra portante en tubo de acero disponible con pies móviles anti-vuelco en tubo de acero con pies regulables, con ventosas de goma o pies regulables y ruedas giratorias. Mesita-escritorio antipánico abatible en el brazo, o, en la versión AMERICA, con cierre entre el asiento y el lateral. Escritorio antipánico fijado en el detrás del respaldo. Numeración de asiento y fila.

Assento, encosto e o eventual apoio de cabeça em madeira compensada multilaminada. Pernas laterais em tubos de aço oval soldadas a uma sapata em chapa de aço estampada, com estrutura em perfilados de aço recoberta por painéis laterais tapeçados ou, na versão OPPORTUNITIES, com painéis laterais até o piso, com rodapé terminal em chapa de aço. Parte inferior do retro encosto em PP cinza ou preto, em madeira compensada multilaminada ou, na versão WOOD, contracapa do encosto em madeira. Apoia braços em PP, em PP acolchoado e revestido em madeira. Partes de madeira aparentes revestidas com lâminas precompostas com acabamento selecionado. Partes metálicas aparentes pintadas na cor cinza aluminizado ou preta. Espumas do assento e do encosto em PUR autoextinguível. Versão sobre longarinas, com perna central, com barra portante em tubo de aço disponível com pés móveis em tubo de aço com sapatas reguláveis e ventosas em borracha ou pés reguláveis e rodízios. Prancheta antipânico escamoteável no braço ou, na versão AMERICA, com fechamento entre o assento e a lateral. Mesinha antipânico fixada na parte traseira do encosto. Numeração de assento e fila.

EIDOS
design Giovanni Baccolini

TECHNICAL DATA

DIMENSIONS
Misure in centimetri
Measurements in centimetres
Mesures en centimètre
Maße in Zentimeter
Medidas en centímetros

